

The communication below provides important information from the Public Schools of Brookline.
Translated versions are available at the following links:

- [Arabic: الرجاء الضغط هنا للترجمة العربية.](#)
- [Chinese: 点击这里查看中文翻译.](#)
- [Haitian Creole: Klike la a pou tradiksyon kreyòl ayisyen an.](#)
- [Hebrew: אנא לחץ כאן לצפייה במסמך בעברית.](#)
- [Japanese: ここをクリックして日本語の翻訳にアクセスしてください.](#)
- [Korean: 한국어 번역을 보시려면 여기를 클릭하십시오.](#)
- [Portuguese: Clique aqui para a tradução em português.](#)
- [Russian: Нажмите здесь, чтобы получить доступ к русскому переводу.](#)
- [Spanish: Haga clic aquí para acceder a la traducción al español.](#)
- [Vietnamese: Nhấn vào đây để truy cập bản dịch tiếng Việt.](#)

Arabic:

(نظرًا لضرورة هذا الاتصال ، يتم توفير النسخ المترجمة في ترجمة Google وقد تحتوي على عبارات وتركيبات غير ملائمة. يرجى إعفاء أي أخطاء.)

بيان من اللجنة الفرعية للمفاوضات التابعة للجنة مدرسة بروكلين

تعمل المدارس العامة في بروكلين على نقل طلابنا بسرعة وأمان من الجدول الزمني المختلط إلى التعلم الشخصي بالكامل. كما أعلن المشرف المؤقت ، الدكتور جيمس ماريني ، فإن الطلاب في الصفوف 2-5 سيعودون إلى المباني بدوام كامل في 29 مارس ، وسيعود الطلاب في الصفوف 6-8 في 12 أبريل ، أما الطلاب في الصفوف 9-12 هم الآن يعود على أساس متجدد مع توفر المساحة. وقد تم مؤخرا K-8 طلاب تعطى نوتر فرصة للتبديل داخل أو خارج أكاديمية التعلم عن بعد، والتي سوف تستمر في العمل حتى نهاية العام الدراسي. سيتم منح طلاب المدارس الثانوية نفس الفرصة قريباً .

مذكرة الاتفاق (وزارة الزراعة) من ديسمبر 2020 بين لجنة مدرسة والاتحاد المربين بروكلين (BEU) الخطوط العريضة لعملية تعديل شرط الابتعاد 6 أقدام التي قد تحد من قدرة لدينا الفصول الدراسية والمساحات التعليمية . كجزء من هذه العملية ، انخرطت لجنة المدرسة في ثلاثة أسابيع من المفاوضات مع BEU حول تأثيرات التغيير إلى مسافة 3 أقدام. في حين توصلنا إلى اتفاق بشأن بعض الهامة نقطة، و انتهت المفاوضات دون و ن عموما الاتفاقية الموقعة . وبناء على ذلك، ستقوم لجنة مدرسة يكون تنفيذ جي الماضي أفضل عرض لها، على النحو المنصوص عليه في ديسمبر كانون الاول وزارة الزراعة. تشمل الأحكام الرئيسية ما يلي:

- سيجلس الطلاب في الصفوف K-12 على بعد 3 أقدام على الأقل عند ارتداء الأقنعة. سيتمكن المعلمون من الحفاظ على مسافة 6 أقدام عن الطلاب وعن بعضهم البعض ، باستثناء ربما أثناء السفر في المبنى أو في الفصل الدراسي وما لم تتطلب طبيعة واجباتهم الوظيفية أن يكونوا أقرب.
- خلال الأوقات غير المقنعة مثل الوجبات الخفيفة والغداء ، ستتبع المنطقة الإرشادات المتطورة من إدارة التعليم الابتدائي والثانوي في ماساتشوستس ، والتي تحدد حاليًا مسافة 6 أقدام.
- من أجل زيادة وقت تعلم الطلاب ، سيتم استبدال أيام الفصل المبكر في 29 مارس ، يومي الإثنين والجمعة اللذين تمت إضافتهما لدعم التحضير للتدريس في النموذج الهجين ، بأيام كاملة. لدعم إعداد المعلمين والتعاون على مستوى المنطقة ، ستبقى عمليات الفصل المبكر يوم الأربعاء في مكانها.
- حتى 7 مايو على الأقل ، ستستمر المنطقة في تقديم اختبار COVID الأسبوعي المجمع لجميع الموظفين والطلاب الموجودين شخصيًا. سيتم استخدام البيانات التي تم جمعها قبل 7 مايو لتحديد ما إذا كان سيتم الاستمرار في برنامج الاختبار وكيفية استمراره بعد ذلك التاريخ.

لجنة مدرسة حصة ق الفرح للمجتمع في عودة وشبكة ل طلابنا للتعلم تماما في شخص، ونحن ممتنون للمعلمين والموظفين والإداريين والمتطوعين الذين يعملون لجعل هذا يحدث. T مهلا لقد أبقى طلابنا واقفا على قدميه من خلال عدة شهور صعبة مع إبداعاتهم، والعمل الجاد، ونعمة تحت الضغط.

Suzanne Federspiel

Andreas Liu

Mariah Nobrega

Chinese:

(由于时间紧迫，此翻译文是通过谷歌翻译的。如有措辞和结构错误，请谅解。)

布魯克林學校委員會談判小組委員會的聲明

布魯克林的公立學校一直在努力使我們的學生快速，安全地從混合時間表過渡到完全面對面的學習。正如臨時主管詹姆斯·馬里尼 (James Marini) 博士所宣布的那樣，2-5年級的學生將在3月29日全職返回大樓，6-8年級的學生將在4月12日返回，而9-12年級的學生將返回。現在隨著空間的可用而滾動返回。最近，為K-8學生提供了一個切換到遠程學習學院的機會，該學院將在整個學年結束之前繼續運營。高中生將很快獲得同樣的機會。

協議備忘錄 (MOA)，校委會和布魯克林教育聯盟之間的2020年12月的 (BEU) 概述了修改身高6英尺疏遠的要求，即一個進程已經限制了我們的能力，教室和教學空間。作為此過程的一部分，學校委員會已與BEU進行了為期三週的談判，內容涉及更改為3英尺距離的影響。儘管我們在某些重要問題上達成了協議，但談判沒有達成全面的協議就結束了。因此，校委會將是實現荷蘭國際集團的最後最好的報價，在十二月農業部所規定。關鍵條款包括：

- 蒙面時，K-12年級的學生至少要坐3英尺。教育工作者將能夠與學生和彼此保持6英尺的距離，除非在建築物或教室中旅行時可能，除非他們的工作職責要求他們離他們更近。
- 在零食和午餐等不公開的時段，該地區將遵循馬薩諸塞州中小學教育部不斷發展的指導，該指導目前規定了6英尺的距離。
- 為了增加學生的學習時間，在3月29日，週一和周五提早解僱的時間段 (以支持混合模型中的教學準備) 將被全天替換。為了支持教師的準備和全校範圍的合作，週三提早解僱的工作將繼續進行。
- 至少在5月7日之前，該學區將繼續為所有親自參加的教職員工和學生提供每週匯總的COVID測試。5月7日之前收集的數據將用於確定在該日期之後是否以及如何繼續測試程序。

學校委員會份額社區的喜悅在即將回歸的我們的學生完全在人的學習，我們要感謝教育工作者，工作人員，管理人員和志願者誰正在努力使這種情況發生。牛逼嘿都保持我們的學生漂浮通過與許多艱難的幾個月他們的創造力，努力工作，臨危不懼。

Suzanne Federspiel

Andreas Liu

Mariah Nobrega

Haitian Creole:

(Akòz ijans nan kominikasyon sa a, vèsyon yo tradui yo bay nan Google Translate epi yo ka gen fraz gòch ak estrikti. Tanpri eskize nenpòt erè.)

Deklarasyon soukomite negosyasyon komite lekòl Brookline lan

Lekòl Piblik Brookline yo te travay pou deplase elèv nou yo byen vit epi san danje nan yon orè ibrid pou aprann konplètman an pèsòn. Kòm Sipèntandan Pwovizwa a, Dr. James Marini, te anonse, elèv ki nan klas 2-5 yo ap retounen nan bilding yo a plen tan 29 Mas, moun ki nan klas 6-8 ap retounen 12 Avril, ak moun ki nan klas 9-12 yo. Kounye a retounen sou yon baz woule kòm espas vin disponib. Elèv K-8 dènyèman te resevwa yon lòt opòtinite pou chanje nan oswa soti nan Remote Learning Academy, ki pral kontinye opere nan fen ane lekòl la. Elèv lekòl segondè yo pral bay menm opòtinite a yon ti tan .

Memorandòm lan nan Akò (Koperasyon) nan Desanm 2020 ant Komite Lekòl la ak Brookline Edikatè Inyon an (BEU) dekri yon pwosesis pou chanje kondisyon an distans 6-pye ki te limite kapasite a nan nou an salklas ak espas ansèyman . Kòm yon pati nan pwosesis sa a, Komite Lekòl la angaje nan twa semèn nan negosyasyon ak BEU sou enpak yo nan chanje a distans 3-pye. Pandan ke nou te rive jwenn yon akò sou kèk pwèn enpòtan , negosyasyon yo te fini san yo pa yon akò an jeneral siyen . An konsekans, Komite Lekòl la ap gen aplike lè nou konsidere pi dènye li yo pi bon òf, tankou yo prevwa pou nan Koperasyon an mwa desanm. Dispozisyon kle yo enkli:

- Elèv ki nan klas K-12 pral chita omwen 3 pye apa lè yo maske. Edikatè yo pral kapab kenbe distans 6 pye soti nan elèv yo ak youn ak lòt, eksepte petèt pandan y ap vwayaje nan bilding lan oswa nan salklas la ak sof si nati a nan devwa travay yo mande pou yo pi pre.
- Pandan moman ki pa maske tankou ti goute ak manje midi , distri a ap swiv konsèy k ap evolye nan Depatman Edikasyon Elemantè ak Segondè Massachusetts , ki aktyèlman presize distans 6 pye.
- Yo nan lòd yo ogmante tan aprantisaj elèv yo, s tart sou 29 Mas, Lendi a ak Vandredi jou lekòl lage pi bonè ke yo te ajoute nan sipò preparasyon pou ansèyman nan modèl la ibrid yo pral ranplase pa jou konplè. Pou sipòte preparasyon pwofesè ak kolaborasyon nan tout distri a, Mèkredi lekòl lage pi bonè yo ap rete an plas.
- Jiska 7 me omwen , distri a ap kontinye ofri tès COVID chak semèn ansanm pou tout anplwaye ak elèv ki an pèsòn. Done ranmase anvan 7 me yo pral itilize pou detèmine si ak kouman yo kontinye pwogram nan tès apre dat sa a.

Komite Lekòl Pataje an s kè kontan kominote a nan retounen nan iminan nan elèv nou yo konplètman nan-moun aprann, e nou rekonesan anvè edikatè yo, anplwaye yo, administratè, ak

volontè ki ap travay fè sa a rive. T hey te kenbe elèv nou yo ap flote nan anpil mwa difisil ak kreyativite yo, travay di, ak favè anba presyon.

Suzanne Federspiel

Andreas Liu

Mariah Nobrega

Hebrew:

(בגלל מגבלות זמן, תרגום זה תורגם באמצעות Google. אנא הבין אם ישנן שגיאות בניסוח ובמבנה.)

הצהרה מוועדת המשנה למשא ומתן של ועדת בית הספר ברוקליין

בתי הספר הציבוריים של ברוקליין פעלו להעביר את תלמידינו במהירות ובבטחה מלוח זמנים היברידי ללמידה אישית באופן מלא. כפי שהודיע המפקח הזמני, ד"ר ג'יימס מריני, התלמידים בכיתות ב'-ה' יחזרו לבניינים במשרה מלאה ב-29 במרץ, אלה בכיתות 6-8 יחזרו ב-12 באפריל, ואלה בכיתות 9-12 הם כעת חוזר על בסיס מתגלגל ככל שמתפנה מקום. סטודנטים K-8 כבר מזמן קיבל nother הזדמנות לעבור לתוך או מחוץ לאקדמיה למידה מרחוק, אשר ימשיך לפעול עד סוף שנת הלימודים. תלמידי תיכון תינתן באותה הזדמנות בקרוב.

מזכר של הסכם (MOA) דצמבר 2020 בין ועדת ביה"ס לבין ברית מחנכים ברוקליין (BEU) התווה תהליך שינוי הדרישה ריחוק 6 רגל כי יש להגביל את היכולת של שלנו כיתות וחללי הדרכה. כחלק מתהליך זה ועדת בית הספר ניהלה שלושה שבועות של משא ומתן עם האיחוד האירופי על ההשפעות של שינוי למרחק של מטר. בעוד הגענו להסכמה על כמה חשוב נקודות, משא ומתן הסתיימו ללא ח הכוללת הסכם שנחתם. בהתאם לכך, ועדת הספר תהיה להיות ליישם ing ההצעה הטובה ביותר האחרונה שלה, כפי שנקבעה מואה דצמבר. הוראות עיקריות כוללות:

- התלמידים בכיתות K-12 יושבו לפחות 3 מטרים זה מזה כשהם רעולי פנים. מחנכים יוכלו לשמור על מרחק של מטר וחצי מהתלמידים וזה מזה, למעט אולי בעת נסיעה בבניין או בכיתה, אלא אם כן אופי חובות העבודה שלהם מחייב אותם להיות קרובים יותר.
- בתקופות חסרות מסכה כמו חטיף וארוחת צהריים, המחוז יבצע את ההנחיות המתפתחות של מחלקת החינוך היסודי והתיכוני במסצ'וסטס, המציינת כיום מרחק של מטר וחצי.
- על מנת להגדיל את זמן הלמידה של התלמידים, החל מ-29 במרץ, יוחלפו ימי הפיטורים המוקדמים בימי שני ושישי לתמיכה בהכנה להוראה במודל ההיברידי. כדי לתמוך בהכנת מורים ובשיתוף פעולה ברחבי המחוז, פיטורים מוקדמים ביום רביעי יישארו במקומם.
- עד 7 במאי לפחות, המחוז ימשיך להציע בדיקות COVID משולבות שבועיות לכל הצוותים והסטודנטים הנמצאים באופן אישי. נתונים שנאספו לפני 7 במאי ישמשו כדי לקבוע האם וכיצד להמשיך בתוכנית הבדיקות לאחר תאריך זה.

ועדת ביה"ס נתח זה שמח של הקהילה בבית שובו הקרוב של תלמידינו ללמידת פנים אל הפנים באופן מלא, ואנו מודים אנשי החינוך, צוות, מנהלים, ומתנדב אשר פועלים כדי להפוך את זה לקרות. T היי יש שמרת תלמידינו לצוף דרך חודשים רבים קשים עם היצירתיות שלהם, עבודה קשה, וכן תחת לחץ.

Suzanne Federspiel

Andreas Liu

Mariah Nobrega

Japanese:

(この連絡事項は皆様に緊急にお知らせする必要がありましたので、翻訳をGoogle Translateを使用して用意したものです。分かりづらい言い回しや、文の構造に過ちがあるかと思いますが、ご理解のほど宜しくお願いします。)

ブルックライン学校委員会の交渉小委員会からの声明

ブルックラインの公立学校は、生徒をハイブリッドスケジュールから完全に対面での学習に迅速かつ安全に移行するために取り組んできました。暫定教育長のジェームズ・マリーニ博士が発表したように、2年生から5年生の生徒は3月29日にフルタイムで建物に戻り、6年生から8年生の生徒は4月12日に戻り、9年生から12年生の生徒はスペースが利用可能になると、ローリングベースで戻ってきます。K-8学生は最近されている与えられたNotherの中に、または学校の年末まで動作し続けたりモーターニングアカデミーの外に切り替えるための機会を。高校生にもまもなく同じ機会が与えられます。

学校委員会とブルックライン教育者連合 (BEU) の間の2020年12月の覚書 (MOA) は、教室と教育スペースの容量を制限していた6フィートの距離要件を変更するプロセスを概説しました。このプロセスの一環として、学校委員会は、3フィートの距離に変更した場合の影響についてBEUと3週間の交渉を行いました。いくつかの重要な点について合意に達しましたが、交渉は全体的に署名された合意なしに終了しました。したがって、学校委員会がしますする実装INGの12月MOAにするために提供されているように、その最後の最善のオファーを。主な規定は次のとおりです。

- K- 12年生の生徒は、マスクをしたときに少なくとも3フィート離れて着席します。教育者は、建物内や教室を移動しているときや、職務の性質上、生徒を近づける必要がない限り、生徒やお互いから6フィートの距離を保つことができます。
- 軽食や昼食などのマスクされていない時間帯は、マサチューセッツ州の初等中等教育局からの進化するガイダンスに従います。このガイダンスでは、現在6フィートの距離が指定されています。
- 学生の学習時間を増やすために、3月29日のスタートは、ハイブリッドモデルでの教育の準備をサポートするために追加された月曜日と金曜日の早期解雇日が丸一日に置き換えられます。教師の準備と地区全体のコラボレーションをサポートするために、水曜日の早期解雇は引き続き実施されます。
- 少なくとも5月7日まで、地区は、直接会うすべてのスタッフと学生に毎週プールされたCOVIDテストを提供し続けます。5月7日より前に収集されたデータは、その日以降にテストプログラムを継続するかどうか、および継続する方法を決定するために使用されません。

学校委員会のシェアがよ差し迫ったリターンでコミュニティの喜びをの完全対面学習に生徒たち、そして私たちが作るために取り組んでいる教育者、スタッフ、管理者、およびボランティアに感謝している、これが起こります。Tはちょっときたまま学生を海上で多くの困難なヶ月を通じて圧力下で彼らの創造性、ハードワーク、そして優雅。

Suzanne Federspiel

Andreas Liu

Mariah Nobrega

Korean:

(이 커뮤니케이션의 긴급성 때문에 번역된 버전은 구글 번역기를 통해 제공되며 어색한 표현과 구조를 포함할 수 있습니다. 잘못된 것은 양해 부탁드립니다.)

Brookline School 위원회의 협상 소위원회의 성명

Brookline 공립학교는 학생들을 하이브리드 일정 에서 완전 대면 학습으로 빠르고 안전하게 이동시키기 위해 노력해 왔습니다 . 잠정 교육감, 제임스 마리니으로, 2-5 학년 학생들은 6-8 학년의 사람들은됩니다 3 월 29에 건물 풀 타임으로 돌아갑니다, 발표했다 돌아 12 일, 그리고 9-12 학년의 사람들은 이제 공간이 확보되면 롤링 방식으로 돌아옵니다. K-8 학생들은 최근 한 주어진 갈아 로 또는 학년 말까지 계속 작동합니다 원격 학습 아카데미에서 전환 할 수있는 기회를. 고등학생에게도 곧 같은 기회 가 주어집니다 .

계약의 각서 (MOA) 학교위원회와 브루클린 교육자 연합 (EU) 사이의 년 12 월 2020 (BEU)는 6 피트 거리두기의 요구 사항을 수정하는 방법을 설명 하고있다 우리의 용량 제한 교실과 교육 공간을 . 이 과정의 일환으로, 학교위원회는 3 피트 거리로의 변경 의 영향에 대해 BEU와 3 주간의 협상에 참여했습니다 . 우리가 합의에 도달하는 동안 몇 가지 중요한 점은 협상이 종료 한 없이 n은 전체 서명 계약 . 따라서, 학교위원회는 것입니다 수 구현 보내고 으로 12 월 MOA에 규정 된 마지막 최고의 제안을. 주요 조항은 다음과 같습니다.

- K-12 학년의 학생들은 마스크를 썼을 때 최소 3 피트 떨어진 곳에 앉게됩니다 . 교육자들은 건물이나 교실을 여행하는 동안과 직무의 성격 상 더 가까워 야하는 경우를 제외하고 학생들과 서로 6 피트 거리를 유지할 수 있습니다.
- 간식 및 점심 식사와 같이 가려지지 않은 시간 동안 교육 구는 현재 6 피트 거리를 지정 하는 매사추세츠 초등학교 및 중등 교육부 의 진화하는 지침을 따를 것 입니다.
- 학생들의 학습 시간을 늘리기 위해 3 월 29 일, 월요일과 금요일 에 하이브리드 모델 교육 준비를 지원하기 위해 추가 된 조기 하교 일을 하루 종일로 대체합니다. 교사 준비 및 학군 전체의 협력을 지원하기 위해 수요일 조기 하교는 그대로 유지됩니다.
- 최소한 5 월 7 일까지 학군은 직접 방문하는 모든 교직원과 학생에게 매주 COVID 통합 테스트를 계속 제공 할 것입니다. 5 월 7 일 이전에 수집 된 데이터 는 해당 날짜 이후에 테스트 프로그램을 계속할지 여부와 방법을 결정하는 데 사용됩니다.

학교위원회 점유율은 이야 임박한 복귀에 지역 사회의 기쁨을 의 완전 대면 학습에 대한 학생들, 우리는 만들기 위해 노력하는 교육자, 직원, 관리자 및 자원 봉사자에 감사 이 발생합니다. T는 헤이 한 유지 학생들을 해상에 많은 어려움 개월을 통해 압력 창의성, 노력, 은혜.

Suzanne Federspiel

Andreas Liu

Portuguese:

(Devido à urgência desta comunicação, as versões traduzidas são fornecidas através do Google Translate e podem conter frases e estrutura inadequadas. Por favor, desculpe quaisquer erros.)

Declaração do Subcomitê de Negociações do Comitê Escolar de Brookline

As Escolas Públicas de Brookline têm trabalhado para mover nossos alunos de forma rápida e segura de uma programação híbrida para um aprendizado totalmente presencial. Como o Superintendente Interino, Dr. James Marini, anunciou, os alunos da 2ª à 5ª série retornarão aos prédios em tempo integral no dia 29 de março, os da 6ª à 8ª série retornarão em 12 de abril e os da 9ª à 12ª série serão agora retornando em uma base contínua conforme o espaço se torna disponível. K-8 alunos foram recentemente dado um nother oportunidade de mudar para dentro ou fora da Academia de Aprendizagem remoto, que continuará operando até o final do ano escolar. Os alunos do ensino médio terão a mesma oportunidade em breve .

O Memorando de Acordo (MOA) de dezembro 2020 entre o Comitê Escolar e da União Educadores Brookline (BEU) delineou um processo para modificar a exigência de distanciamento de 6 pés que tem limitado a capacidade das nossas salas de aula e espaços de ensino . Como parte desse processo, o Comitê Escolar se envolveu em três semanas de negociações com o BEU sobre os impactos da mudança para o distanciamento de 3 pés. Embora tenhamos chegado a um acordo sobre alguns pontos importantes , as negociações foram encerradas sem um acordo geral assinado . Assim, o Comitê Escolar vai ser implementar sua última e melhor oferta, conforme previsto em dezembro MOA. As principais disposições incluem:

- Os alunos das séries K-12 ficarão sentados a pelo menos 3 pés de distância quando mascarados. Os educadores serão capazes de manter uma distância de 6 pés dos alunos e uns dos outros, exceto possivelmente enquanto estiverem viajando no prédio ou na sala de aula e a menos que a natureza de seus deveres de trabalho exija que eles estejam mais próximos.
- Durante os horários sem máscara , como lanche e almoço , o distrito seguirá a orientação do Departamento de Educação Elementar e Secundária de Massachusetts , que atualmente especifica o distanciamento de 6 pés.
- A fim de aumentar o tempo de aprendizagem do aluno, a partir de 29 de março, os dias de dispensa antecipada de segunda e sexta-feira que foram adicionados para apoiar a preparação para o ensino no modelo híbrido serão substituídos por dias inteiros . Para apoiar a preparação dos professores e a colaboração em todo o distrito, as dispensas antecipadas na quarta-feira permanecerão em vigor.
- Até pelo menos 7 de maio , o distrito continuará a oferecer testes COVID agrupados semanais para todos os funcionários e alunos que estão pessoalmente. Os dados coletados antes de 7 de maio serão usados para determinar se e como continuar o programa de testes após essa data.

O Comitê Escolar share é a alegria da comunidade no retorno iminente de nossos alunos para a aprendizagem totalmente em pessoa, e somos gratos aos educadores, funcionários, administradores e voluntários que estão trabalhando para fazer esta acontecer. They ter mantido nossos alunos à tona através de muitos meses difíceis com a sua criatividade, trabalho duro, e graça sob pressão.

Suzanne Federspiel

Andreas Liu

Mariah Nobrega

Russian:

(Вследствие срочности данного сообщения, перевод документа осуществлялся посредством использования Google Translate и может содержать некорректные языковые обороты и структуры. Приносим извинения за неудобства.)

Заявление подкомитета по переговорам Бруклинского школьного комитета

Государственные школы Бруклина работают над тем, чтобы быстро и безопасно перевести наших учеников от гибридного расписания к полностью очному обучению. Как объявил исполняющий обязанности суперинтенданта д-р Джеймс Марини, ученики 2-5 классов вернутся в здания на полный рабочий день 29 марта, ученики 6-8 классов вернутся 12 апреля, а ученики 9-12 классов вернутся. теперь возвращается на регулярной основе по мере появления свободного места. К-8 студентов были недавно дали ругой возможность перейти в или из удаленного академии обучения, которая будет продолжать работу до конца учебного года. Учащимся старших классов вскоре будет предоставлена такая же возможность .

Меморандум о соглашении (МОА) от декабря 2020 года между Школьным комитетом и Бруклинским союзом преподавателей (BEU) изложил процесс изменения требования о 6-футовом расстоянии, которое ограничило вместимость наших классных комнат и учебных помещений . В рамках этого процесса школьный комитет провел трехнедельные переговоры с BEU о последствиях перехода на трехфутовое дистанцирование. В то время как мы достигли соглашения по ряду важных пунктов, то переговоры закончились без в целом подписанным соглашением . Соответственно, Комитет школа будет иметь реализовать ИНГ свое последнее лучшее предложение, как это предусмотрено в декабре МОА. Ключевые положения включают:

- Учащиеся классов К-12 в масках будут сидеть на расстоянии не менее 3 футов друг от друга. Педагоги смогут держаться на расстоянии 6 футов от учеников и друг от друга, кроме случаев, когда они путешествуют по зданию или в классе, и если характер их рабочих обязанностей не требует от них быть ближе.

- В разоблаченное время, такое как закуски и обеды , округ будет следовать развивающимся указаниям Департамента начального и среднего образования Массачусетса , который в настоящее время устанавливает 6-футовую дистанцию.
- Чтобы увеличить время обучения студентов, начиная с 29 марта, дни досрочного отчисления в понедельник и пятницу, которые были добавлены для поддержки подготовки к обучению в гибридной модели, будут заменены полными днями. Чтобы поддержать подготовку учителей и сотрудничество на уровне округа, будет сохранено досрочное увольнение по средам.
- По крайней мере до 7 мая округ будет продолжать предлагать еженедельное объединенное тестирование на COVID для всех сотрудников и студентов, которые находятся лично. Данные, собранные до 7 мая, будут использованы для определения того, следует ли и как продолжать программу тестирования после этой даты.

Школа комитет доля S радость общины на скорое возвращение из наших студентов к обучению в полной мере в очном, и мы благодарны педагогам, сотрудникам, администраторов и волонтеров , которые работают , чтобы сделать это случиться. Т эй уже держали наших студентов на плаву в течение многих трудных месяцев с их творчеством, трудолюбия и изящества под давлением.

Suzanne Federspiel

Andreas Liu

Mariah Nobrega

Spanish:

(Debido a la urgencia de esta comunicación, las versiones traducidas se proporcionan a través del traductor Google y pueden contener frases y estructuras dificultosas. Por favor, disculpe cualquier error.)

Declaración del Subcomité de Negociaciones del Comité Escolar de Brookline

Las Escuelas Públicas de Brookline han estado trabajando para que nuestros estudiantes pasen de un horario híbrido a un aprendizaje totalmente presencial de manera rápida y segura . Como ha anunciado el superintendente interino, Dr. James Marini, los estudiantes de los grados 2-5 regresarán a los edificios a tiempo completo el 29 de marzo, los de los grados 6-8 regresarán el 12 de abril y los de los grados 9-12 serán ahora regresa de forma continua a medida que hay espacio disponible. Estudiantes K-8 Recientemente se han dado un tro oportunidad de cambiar dentro o fuera de la Academia de aprendizaje a distancia, que continuará operando hasta el final del año escolar. Los estudiantes de secundaria tendrán la misma oportunidad en breve .

El Memorando de Acuerdo (MOA) de diciembre de 2020 entre el Comité Escolar y la Unión de Educadores de Brookline (BEU) describió un proceso para modificar el requisito de distanciamiento de 6 pies que ha limitado la capacidad de nuestras aulas y espacios de instrucción . Como parte de este proceso, el Comité Escolar se ha involucrado en tres semanas de negociaciones con la BEU sobre los impactos del cambio a una distancia de 3 pies. Si bien llegamos a un acuerdo sobre algunos puntos importantes , las negociaciones han terminado sin un acuerdo general firmado . En consecuencia, el Comité Escolar será implementar ing su mejor oferta última, según lo previsto en diciembre MOA. Las disposiciones clave incluyen:

- Los estudiantes en los grados K-12 se sentarán al menos a 3 pies de distancia cuando estén enmascarados. Los educadores podrán mantener una distancia de 6 pies de los estudiantes y entre ellos, excepto posiblemente mientras viajan en el edificio o en el salón de clases y a menos que la naturaleza de sus deberes laborales requiera que estén más cerca.
- Durante los momentos sin máscara , como la merienda y el almuerzo , el distrito seguirá la guía en evolución del Departamento de Educación Primaria y Secundaria de Massachusetts , que actualmente especifica una distancia de 6 pies.
- Para aumentar el tiempo de aprendizaje de los estudiantes, a partir del 29 de marzo, los días de salida temprana de lunes y viernes que se agregaron para apoyar la preparación para la enseñanza en el modelo híbrido serán reemplazados por días completos. Para apoyar la preparación de los maestros y la colaboración de todo el distrito, las salidas tempranas de los miércoles permanecerán en su lugar.
- Hasta al menos el 7 de mayo , el distrito continuará ofreciendo pruebas COVID semanales combinadas a todo el personal y estudiantes que estén en persona. Los datos recopilados antes del 7 de mayo se utilizarán para determinar si se continuará con el programa de pruebas después de esa fecha y cómo.

El Comité Escolar de la cuota es la alegría de la comunidad en el inminente retorno de nuestros estudiantes para el aprendizaje totalmente en persona, y estamos muy agradecidos a los educadores, personal, administradores y voluntarios que están trabajando para hacer esto suceda. T Hey han mantenido nuestros estudiantes a flote a través de muchos meses difíciles con su creatividad, el trabajo duro, y la gracia bajo presión.

Suzanne Federspiel

Andreas Liu

Mariah Nobrega

Vietnamese:

(Do tính cấp thiết của giao tiếp này, các phiên bản đã dịch được cung cấp thông qua Google Dịch và có thể chứa chính tả và cấu trúc khó hiểu. Xin vui lòng bỏ qua bất kỳ sai sót.)

Tuyên bố từ Tiểu ban Đàm phán của Ủy ban Trường học Brookline

Các Trường Công Lập của Brookline đã và đang làm việc để chuyển học sinh của chúng tôi một cách nhanh chóng và an toàn từ một lịch trình hỗn hợp sang học trực tiếp hoàn toàn. Như Giám đốc Lâm thời, Tiến sĩ James Marini, đã thông báo, học sinh từ lớp 2-5 sẽ trở lại các tòa nhà toàn thời gian vào ngày 29 tháng 3, những học sinh từ lớp 6-8 sẽ trở lại vào ngày 12 tháng 4, và những học sinh từ lớp 9-12 sẽ hiện đang quay trở lại trên cơ sở luân phiên khi có sẵn dung lượng. K-8 sinh viên gần đây đã được đưa ra một Nother cơ hội để chuyển vào hoặc ra khỏi Learning Academy từ xa, mà sẽ tiếp tục hoạt động cho đến cuối năm học. Học sinh trung học sẽ có cơ hội tương tự trong thời gian ngắn .

Biên bản thỏa thuận (MOA) vào tháng 12 năm 2020 giữa Ủy ban nhà trường và Liên minh các nhà giáo dục Brookline (BEU) đã phác thảo một quy trình để sửa đổi yêu cầu cách xa 6 foot đã hạn chế sức chứa của các lớp học và không gian giảng dạy của chúng tôi . Là một phần của quá trình này, Ủy ban Nhà trường đã tham gia vào ba tuần đàm phán với BEU về những tác động của việc chuyển sang cách xa 3 feet. Trong khi chúng tôi đạt được thỏa thuận về một số điểm quan trọng , các cuộc đàm phán đã kết thúc mà không có một thỏa thuận chung nào được ký kết . Theo đó, Hội Đồng Giáo Dục sẽ được thực hiện cung cấp tốt nhất cuối cùng của nó, như quy định trong Tháng Mười Hai MOA. Các điều khoản chính bao gồm:

- Học sinh từ lớp K-12 sẽ được ngồi cách nhau ít nhất 3 feet khi đeo mặt nạ. Các nhà giáo dục sẽ có thể duy trì khoảng cách 6 feet với học sinh và với nhau, ngoại trừ có thể khi đang di chuyển trong tòa nhà hoặc trong lớp học và trừ khi bản chất của nhiệm vụ công việc của họ yêu cầu họ phải ở gần nhau hơn.
- Trong những thời gian không được tiết lộ như bữa ăn nhẹ và bữa trưa , học khu sẽ tuân theo hướng dẫn phát triển của Bộ Giáo dục Tiểu học và Trung học Massachusetts , hiện chỉ định cách xa 6 foot.
- Để tăng thời gian học tập của học sinh, vào ngày 29 tháng 3, các ngày tan học sớm thứ Hai và thứ Sáu đã được thêm vào để chuẩn bị cho việc giảng dạy trong mô hình hybrid sẽ được thay thế bằng các ngày nghỉ học. Để hỗ trợ sự chuẩn bị của giáo viên và sự cộng tác trong toàn học khu, các buổi tan học sớm vào Thứ Tư sẽ được áp dụng.
- Cho đến ít nhất là ngày 7 tháng 5 , học khu sẽ tiếp tục tổ chức kiểm tra COVID gộp hàng tuần cho tất cả nhân viên và học sinh trực tiếp. Dữ liệu thu thập được trước ngày 7 tháng 5 sẽ được sử dụng để xác định xem có tiếp tục chương trình thử nghiệm sau ngày đó hay không và bằng cách nào.

Hội Đồng Giáo Dục phần là niềm vui của cộng đồng tại sự trở lại sắp xảy ra của sinh viên của chúng tôi để học tập đầy đủ trong người, và chúng tôi rất biết ơn các nhà giáo dục, nhân viên, nhà quản lý, và tình nguyện viên đang làm việc để làm cho này xảy ra. T hey đã giữ sinh viên của chúng tôi nổi qua nhiều tháng khó khăn với sự sáng tạo của họ, công việc khó khăn, và ân sủng dưới áp lực.

Suzanne Federspiel

Andreas Liu

Mariah Nobrega